



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 61000-4-9:1997

01-marec-1997

Elektromagnetna združljivost (EMC) - 4-9. del: Preskusne in merilne tehnike - Preskus odpornosti proti impulznemu magnetnemu polju (IEC 61000-4-9:1993)

Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-9: Testing and measurement techniques - Pulse magnetic field immunity test

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) -- Teil 4-9: Prüf- und Meßverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen impulsförmige Magnetfelder

Compatibilité Electromagnétique (CEM) -- Partie 4-9: Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité au champ magnétique impulsionnel

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61000-4-9:1993

ICS:

33.100.20 Imunost Immunity

SIST EN 61000-4-9:1997 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61000-4-9:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

UDC 621.37.001.365

Descriptors: Electromagnetic compatibility, tests, measuring techniques,
electromagnetic field

ENGLISH VERSION

Electromagnetic compatibility (EMC)
Part 4: Testing and measurement techniques
Section 9: Pulse magnetic field immunity test
Basic EMC Publication
(IEC 1000-4-9:1993)

Compatibilité électromagnétique
(CEM)
Partie 4: Techniques d'essai et
de mesure
Section 9: Essai d'immunité au
champ magnétique impulsionnel
Publication fondamentale en CEM
(CEI 1000-4-9:1993)

Elektromagnetische
Verträglichkeit (EMV)
Teil 4: Prüf- und Meßverfahren
Hauptabschnitt 9: Prüfung der
Störfestigkeit gegen
impulsförmige Magnetfelder
EMV-Grundnorm
(IEC 1000-4-9:1993)

(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 1992-06-16.
CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations
which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of
a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards
may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German).
A version in any other language made by translation under the responsibility of
a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat
has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium,
Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg,
Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

FOREWORD

The text of document 77B(CO)8, as prepared by Sub-Committee 77B: High frequency phenomena, of IEC Technical Committee 77: Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote in September 1991.

The reference document was approved by CENELEC as EN 61000-4-9 on 16 June 1992.

The following dates were fixed:

- latest date of publication of
an identical national standard (dop) 1994-06-01
- latest date of withdrawal of
conflicting national standards (dow) 1994-06-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given only for information.

In this standard, annexes A, B and ZA are normative and annexes C and D are informative.

(standards.iteh.ai)

ENDORSEMENT NOTICE

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997)

[54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997)

The text of the International Standard IEC 1000-4-9:1993 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

ANNEX ZA (normative)

OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD
WITH THE REFERENCES OF THE RELEVANT EUROPEAN PUBLICATIONS

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

NOTE : When the international publication has been modified by CENELEC common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

IEC Publication	Date	Title	EN/HD	Date
60-2	1973	High-voltage test techniques Part 2: Test procedures	-	-
68-1	1988	Environmental testing Part 1: General and guidance	HD 323.1 S2	1988
469-1	1987	Pulse techniques and apparatus Part 1: Pulse terms and definitions	-	-

SIST EN 61000-4-9:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61000-4-9:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
1000-4-9

Première édition
First edition
1993-06

Compatibilité électromagnétique –

Partie 4:

Techniques d'essai et de mesure –

Section 9: Essai d'immunité au
champ magnétique impulsionnel

Publication fondamentale en CEM

SIST EN 61000-4-9:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-61000-4-9-1997/54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

Electromagnetic compatibility (EMC) –

Part 4:

Testing and measurement techniques –

Section 9: Pulse magnetic field immunity test

Basic EMC Publication

© CEI-1993 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD	7
INTRODUCTION	9
 Clause	
1 Scope	11
2 Normative references	11
3 General	13
4 Definitions	13
4.1 EUT	13
4.2 Induction coil	13
4.3 Induction coil factor	13
4.4 Immersion method	13
4.5 Proximity method	13
4.6 Ground (reference) plane	15
4.7 Decoupling network, back filter	15
4.8 Transient	15
5 Test levels	15
6 Test equipment	15
6.1 Test generator	17
6.2 Induction coil	19
6.3 Test and auxiliary instrumentation	23
7 Test set-up	25
7.1 Ground (reference) plane	25
7.2 Equipment under test	25
7.3 Test generator	27
7.4 Induction coil	27
8 Test procedure	27
8.1 Laboratory reference conditions	27
8.2 Carrying out the test	29
9 Test results and test report	31
 Annexes	
A - Induction coil calibration method	39
B - Characteristics of the induction coils	41
C - Selection of the test levels	53
D - Information on magnetic field strength	57

Figures	Page
1 Example of application of the test field by the immersion method	33
2 Current waveform of the test generator for pulse magnetic field (6,4/16 μ s)	33
3 Schematic circuit of the test generator for pulse magnetic field (6,4/16 μ s)	33
4 Example of test set-up for table-top equipment	35
5 Example of test set-up for floor-standing equipment	35
6 Example of investigation of susceptibility to magnetic field by the proximity method	37
7 Illustration of Helmholtz coils	37
B.1 - Characteristics of the field generated by a square induction coil (1 m side) in its plane	45
B.2 - 3 dB area of the field generated by a square induction coil (1 m side) in its plane	45
B.3 - 3 dB area of the field generated by a square induction coil (1 m side) in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coil)	47
B.4 - 3 dB area of the field generated by two square induction coils (1 m side) 0,6 m spaced, in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coils)	47
B.5 - 3 dB area of the field generated by two square induction coils (1 m side) 0,8 m spaced, in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coils)	49
B.6 - 3 dB area of the field generated by a rectangular induction coil (1 m x 2,6 m) in its plane	49
B.7 - 3 dB area of the field generated by a rectangular induction coil (1 m x 2,6 m) in its plane (ground plane as a side of the induction coil)	51
B.8 - 3 dB area of the field generated by a rectangular induction coil (1 m x 2,6 m) with ground plane, in the mean orthogonal plane (component orthogonal to the plane of the coil)	51

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) —
Part 4: Testing and measurement techniques —
Section 9 : Pulse magnetic field immunity test
Basic EMC Publication

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a world-wide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, the IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national or regional standards. Any divergence between the IEC Standards and the corresponding national or regional standards shall be clearly indicated in the latter.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/18282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

International Standard IEC 1000-4-9 has been prepared by sub-committee 77B: High frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility.

It forms section 9 of part 4 of IEC 1000. It has the status of a basic EMC publication in accordance with IEC guide 107.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
77B(CO)8	77B(CO)14

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Annexes A and B form an integral part of this standard.
Annexes C and D are for information only.

INTRODUCTION

This standard is part of the IEC 1000 series, according to the following structure:

Part 1: General

General considerations (introduction, fundamental principles)
Definitions, terminology

Part 2: Environment

Description of the environment
Classification of the environment
Compatibility levels

Part 3: Limits

Emission limits
Immunity limits (in so far they do not fall under the responsibility of the product committees)

Part 4: Testing and measurement techniques

Measurement techniques
Testing techniques

Part 5: Installation and mitigation guidelines

Installation guidelines
Mitigation methods and devices

Part 9: Miscellaneous

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997>

Each part is further subdivided into sections which are to be published either as international standards or as technical reports.

These standards and reports will be published in chronological order and numbered accordingly.

This part is an international standard which gives immunity requirements and test procedures related to "pulse magnetic field".

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) —

**Part 4: Testing and measurement techniques —
Section 9 : Pulse magnetic field immunity test
Basic EMC Publication****1 Scope**

This international standard relates to the immunity requirements of equipment, only under operational conditions, to pulse magnetic disturbances mainly related to:

- industrial installations and power plants;
- medium voltage and high voltage sub-stations.

The applicability of this standard to equipment installed in different locations is determined by the presence of the phenomenon, as specified in clause 3.

This standard does not consider disturbances due to capacitive or inductive coupling in cables or other parts of the field installation.

Other IEC standards dealing with conducted disturbances cover these aspects.

The object of this standard is to establish a common and reproducible basis for evaluating the performance of electrical and electronic equipment for household, commercial and industrial applications when subjected to pulse magnetic fields.

The standard defines:

[SIST EN 61000-4-9:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997)

- recommended test levels; [54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8282763-14ee-4cc0-8b4a-54d8b50d5793/sist-en-61000-4-9-1997)
- test equipment;
- test set-up;
- test procedure.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this section of IEC 1000-4. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this section of IEC 1000-4 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60-2: 1973, High-voltage test techniques - Part 2: Test procedures

IEC 68-1: 1988, Environmental testing - Part 1: General and guidance

IEC 469-1: 1987, Pulse techniques and apparatus - Part1: Pulse terms and definitions